

2017 DRAFTING REQUEST

Bill

For: Lisa Subeck (608) 266-7521 Drafter: rchampag
 By: Zach Secondary Drafters:
 Date: 9/2/2016 May Contact:

Same as LRB:

Submit via email: YES
 Requester's email: Rep.Subeck@legis.wisconsin.gov
 Carbon copy (CC) to:

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Interpretive Services at Public Meetings of Legislature

Instructions:

See attached

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/P1	rchampag 2/2/2017	aernsttr 2/2/2017	lparisi 9/8/2016		State
/P2	chanaman 3/21/2017	aernsttr 3/21/2017	mbarman 2/2/2017		State
/1			mbarman 3/21/2017	mbarman 3/21/2017	State

FE Sent For:

<END>

→ AA Intro.

Champagne, Rick

From: Duchek, Michael
Sent: Monday, August 22, 2016 12:11 PM
To: Gallagher, Michael; Champagne, Rick
Subject: FW: Bill Draft

See below. Do you want to take this one Mike? This seems more like something that would go in ch. 13 as opposed to open meetings.

From: Madden, Zachary
Sent: Monday, August 22, 2016 12:07 PM
To: Duchek, Michael <Michael.Duchek@legis.wisconsin.gov>
Subject: Bill Draft

Michael,

Representative Subeck would like a bill drafted regarding interpreting services at public meetings of the legislature.

We would like to model it after the City of Madison's ordinance. Their ordinance requires the following translator text to be included on all meeting notices and agendas:

"If you need an interpreter, translator, materials in alternate formats or other accommodations to access this service, activity or program, please call the phone number below immediately."

That message is in English, Spanish and Hmong. Then a name, their department and phone number is listed for the individual to contact in order to arrange services.

Within the bill we would like:

- The legislature to have statutory responsibility to provide interpreting services.
- Require that all notices and agendas for public meetings of the legislature include the translator text.
- Require the language on the legislative Website and meeting calendar page.
- Committee Clerks and the office of the Committee Chair will be the contact for services at their respective meetings, and it will be their responsibility to schedule and coordinate services.

Please let me know if you have any questions.

Thanks,
Zach

Zachary Madden
Legislative Aide,
Representative Lisa Subeck
78th Assembly District
State Capitol, Room 418 North
P.O. Box 8953, Madison, WI 53708
(608) 266-7521



State of Wisconsin
2017 - 2018 LEGISLATURE

LRB-0052/P1

RAC:...
ahe

919

PRELIMINARY DRAFT - NOT READY FOR INTRODUCTION

sal

gencat

1 AN ACT ...; relating to: provision of accommodations at legislative committee
2 meetings.

Analysis by the Legislative Reference Bureau

The bill provides that every public notice of a legislative committee meeting and every published agenda of a committee meeting must include the following text: "If you need an interpreter, translator, materials in alternative formats, or other accommodations to observe or participate in the meeting, please contact the legislative office of the committee chairperson." The notice must also include the telephone number and electronic mail address of the legislative office of the committee chairperson. If accommodations are requested, the committee chairperson must ensure that the accommodations are provided.

e-mail

The bill also requires the chief clerk of each house of the legislature to ensure that the text appears on the legislature's Internet Web site, including specifically on any committee calendar page on the Web site.

X

For further information see the state fiscal estimate, which will be printed as an appendix to this bill.

e internet

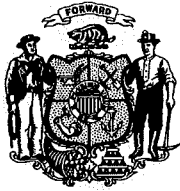
The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

3 SECTION 1. 13.45 (8) of the statutes is created to read:

1 13.45 (8) PROVISION OF ACCOMMODATIONS AT COMMITTEE MEETINGS. (a) Every
 2 public notice of a committee meeting and every published agenda of a committee
 3 meeting shall include the following text: "If you need an interpreter, translator,
 4 materials in alternative formats, or other accommodations to observe or participate
 5 in the meeting, please contact the legislative office of the committee chairperson."
 6 The notice shall also include the telephone number and electronic mail address of the
 7 legislative office of the committee chairperson. If accommodations are requested, the
 8 committee chairperson shall ensure that the accommodations are provided.

9 (b) The chief clerk of each house shall ensure that the following text appears
 10 on the legislature's Internet Web site, including specifically on any committee
 11 calendar page on the Web site: "If you need an interpreter, translator, materials in
 12 alternative formats, or other accommodations to observe or participate in any
 13 legislative committee meeting, please contact the legislative office of the committee
 14 chairperson."
Internet

(END)



Today

PRELIMINARY DRAFT - NOT READY FOR INTRODUCTION

and that it appears in English, Spanish, and Hmong

The notice must be printed in English, Spanish, and Hmong.

1 AN ACT to create 13.45 (8) of the statutes; relating to: accommodations at
2 legislative committee meetings.

Analysis by the Legislative Reference Bureau

The bill provides that every public notice of a legislative committee meeting and every published agenda of a committee meeting must include the following text: "If you need an interpreter, translator, materials in alternative formats, or other accommodations to observe or participate in the meeting, please contact the legislative office of the committee chairperson." The notice must also include the telephone number and e-mail address of the legislative office of the committee chairperson. If accommodations are requested, the committee chairperson must ensure that the accommodations are provided.

The bill also requires the chief clerk of each house of the legislature to ensure that the text appears on the legislature's Internet site, including specifically on any committee calendar page on the Internet site.

For further information see the **state** fiscal estimate, which will be printed as an appendix to this bill.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

3 SECTION 1. 13.45 (8) of the statutes is created to read:



State of Wisconsin
2017 - 2018 LEGISLATURE

LRB-0052/P2

RAC:ahe

PRELIMINARY DRAFT - NOT READY FOR INTRODUCTION

- 1 AN ACT *to create* 13.45 (8) of the statutes; **relating to:** accommodations at
2 legislative committee meetings.

Analysis by the Legislative Reference Bureau

The bill provides that every public notice of a legislative committee meeting and every published agenda of a committee meeting must include the following text: "If you need an interpreter, translator, materials in alternative formats, or other accommodations to observe or participate in the meeting, please contact the legislative office of the committee chairperson." The notice must be printed in English, Spanish, and Hmong. The notice must also include the telephone number and e-mail address of the legislative office of the committee chairperson. If accommodations are requested, the committee chairperson must ensure that the accommodations are provided.

The bill also requires the chief clerk of each house of the legislature to ensure that the text appears on the legislature's Internet site, including specifically on any committee calendar page on the Internet site, and that it appears in English, Spanish, and Hmong.

For further information see the **state** fiscal estimate, which will be printed as an appendix to this bill.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

Barman, Mike

From: LRB.Legal
To: Rep.Subeck
Subject: Draft review: LRB -0052/1
Attachments: 17-0052/1

**State of Wisconsin - Legislative Reference Bureau
One East Main Street - Suite 200 - Madison**

The attached draft was prepared at your request. Please review it carefully to ensure that it satisfies your intent. If you have any questions concerning the draft or would like to have it redrafted, please contact Rick A. Champagne, Chief and General Counsel, at (608) 266-9930, at rick.champagne@legis.wisconsin.gov, or at One East Main Street, Suite 200.

We will jacket this draft for introduction in the Assembly.

If the last paragraph of the analysis states that a fiscal estimate will be prepared, the LRB will submit a request to DOA when the draft is introduced. You may obtain a fiscal estimate on the draft prior to introduction by contacting our program assistants at LRB.Legal@legis.wisconsin.gov or at (608) 266-3561. If you requested a fiscal estimate on an earlier version of this draft and would like to obtain a fiscal estimate on the current version before it is introduced, you will need to request a revised fiscal estimate from our program assistants.

Please call our program assistants at (608) 266-3561 if you have any questions regarding this email.